

SCHAEFFLER

VAT reg nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA**Consegna n.**
Delivery Note No.
Packliste / Packing noteN. fornitore/
Supplier No. VAT reg.nr.:
91000197 IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n /
Delivery Note No.

45842357

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.06.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003814801	416		AMDIRF-P08L M. Yoann Lux	+33 (3) 8863-4036	99545	237527

19 Codice destinazione/ Shipping Code	Flash Europe GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato / X Not Free	Netto/Net	724,6 KG
21 Imballaggio/ Packing		22 Specifica di destinazione/ Receiving Location		595,8 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		21079295	14248	

1802PSL66
501317567

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Città Unitaria	31 ME /	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500189500	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 082516529-0000-10	448 PZ		45842357/10

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814801Lotto / Batch
0041041444Quantità / Quantity
448 PZKUEHNE+MAGEL S.r.l. 53036057
726 Modugno (BA) 53628177
Francia del Ciclamini, SNC

14 GIU 2021

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	53036057	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S						Quantità: 224 PZ
2	53628177	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S						Quantità: 224 PZ

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				Lieferantennr. 91000197				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) ML-Express & Logistics GmbH Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85932426							
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place: Modugno Land/Country: Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place: Haguenau CEDEX Land/Country: Frankreich Datum/Date: 10.06.2021				5 Beigefügte Dokumente Documents attached				14248							
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		12 Umfang (m³) Volume (m³)			
21078869		7 0000SON						87089390		2394,70		6,300			
21079159		13 0000SON								4709,90		11,700			
21079295		2 0000SON								724,60		1,800			
Summe:		22 Colli								7829,20		19,800			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1B i.A. Fabien Jerome TEL: +33608461462 FAX: +33388634012		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements		21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 10.06.2021		24 Gut empfangen Goods received 14 GIU 2021		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg	
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		28 Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		29 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		32 Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT			

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließen y compris et

Anschließen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

blanc - Exemplaire pour connaitre
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Отправитель 					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abrechnung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Получатель 					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Имя перевозчика VG Transporte Sp. z o.o. ul. Balicka 117 30-149 Kraków NIP: 679-312-27-63, REGON: 363732880 www.vg-transporte.com Tel. +48 126389320 Fax +48 126389330																																									
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise / Место разгрузки Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Последующий перевозчик																																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise / Место и дата получения Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs / Замечания перевозчика																																									
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés / Приложенные документы																																														
6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros / Номер груза 22 palette		7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis / Количество		8 Art der Verpackung / Mode d'emballage / Упаковки		9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise / Наименование		10 Statistiknummer / No. statistique / Статистика		11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg / Брутто кг. 2221, 193		12 Umfang in m³ / Cubage m³ / Кубик																																		
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) / Распоряжение отправителя (таможня и т.д.)		19 zu zahlen vom / A payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer		Absender / L'expéditeur		Währung / Monnaie		Empfänger / Le destinataire																																						
14 Rückerstattung / Remboursement					20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																									
15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement Frei / Franco Unfrei / Non Franco					21 Ausgefertigt in / Etabli à am le																																									
22 Service expédition 93, route de Bitche B.P. 30186 54100 SARRÉLÈVRE Cedex Tel. +33 (0)3 88 63 40 40					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et timbre du transporteur / Подпись водителя					24 Gut empfangen / Réception des marchandises / Прием 14 GIU/2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature et timbre du destinataire / Подпись получателя "Pia"																																				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td>-</td> <td>✓</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette	-	✓	-	Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td>-</td> <td>✓</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette	-	✓	-	Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																											
Euro-Palette	-	✓	-																																											
Gitterbox-Palette																																														
Einfach-Palette																																														
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																											
Euro-Palette	-	✓	-																																											
Gitterbox-Palette																																														
Einfach-Palette																																														
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																				
27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg Kiz Anhänger					Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT																																				